TADOKU JUNIOR グリム童話 ★★★★★ チャレンジ 2793語

The Water of Life

命の水

Brothers Grimm (tr. Edgar Taylor & Marian Edwardes)（1823年の本） 原文そのまま 朗読：Bob Neufeld

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？ 病気の王さまを救う「命の水」をさがしに、三人の王子が順番に旅に出ます。いばった兄たちと、すなおな末の王子。こびとに出会った三人は……。



Long before you or I were born, there reigned, in a country a great way off, a king who had three sons. This king once fell very ill—so ill that nobody thought he could live. His sons were very much grieved at their father's sickness; and as they were walking together very mournfully in the garden of the palace, a little old man met them and asked what was the matter. They told him that their father was very ill, and that they were afraid nothing could save him. 'I know what would,' said the little old man; 'it is the Water of Life. If he could have a draught of it he would be well again; but it is very hard to get.' Then the eldest son said, 'I will soon find it': and he went to the sick king, and begged that he might go in search of the Water of Life, as it was the only thing that could save him. 'No,' said the king. 'I had rather die than place you in such great danger as you must

meet with in your journey.' But he begged so hard that the king let him go; and the prince thought to himself, 'If I bring my father this water, he will make me sole heir to his kingdom.'

Then he set out: and when he had gone on his way some time he came to a deep valley, overhung with rocks and woods; and as he looked around, he saw standing above him on one of the rocks a little ugly dwarf, with a sugarloaf cap and a scarlet cloak; and the dwarf called to him and said, 'Prince, whither so fast?' 'What is that to thee, you ugly imp?' said the prince haughtily, and rode on.

But the dwarf was enraged at his behaviour, and laid a fairy spell of ill-luck upon him; so that as he rode on the mountain pass became narrower and narrower, and at last the way was so straitened that he could not go to step forward: and when he thought to have turned his horse round and go back the way he came, he heard a loud laugh ringing round him, and found that the path was closed behind him, so that he was shut in all round. He next tried to get off his horse and make his way on foot, but again the laugh rang in his ears, and he found himself unable to move a step, and thus he was forced to abide spellbound.

Meantime the old king was lingering on in daily hope of his son's return, till at last the second son said, 'Father, I will go in search of the Water of Life.' For he thought to himself, 'My brother is surely dead, and the kingdom will fall to me if I find the water.' The king was at first very unwilling to let him go, but at last yielded to his wish. So he set out and followed the same road which his brother had done, and met with the same elf, who stopped him at the same spot in the mountains, saying, as before, 'Prince, prince, whither so fast?' 'Mind your own affairs, busybody!' said the prince scornfully, and rode on.

But the dwarf put the same spell upon him as he put on his elder brother, and he, too, was at last obliged to take up his abode in the heart of the mountains. Thus it is with proud silly people, who think themselves above everyone else, and are too proud to ask or take advice.

When the second prince had thus been gone a long time, the youngest son said he would go and search for the Water of Life, and trusted he should soon be able to make his father well again. So he set out, and the dwarf met him too at the same spot in the valley, among the mountains, and said, 'Prince, whither so fast?' And the prince said, 'I am going in search of the Water of Life, because my father is ill, and like to die: can you help me? Pray be kind, and aid me if you can!' 'Do you know where it is to be found?' asked the dwarf. 'No,' said the prince, 'I do not. Pray tell me if you know.' 'Then as you have spoken to me kindly, and are wise enough to seek for advice, I will tell you how and where to go. The water you seek springs from a well in an enchanted castle; and, that you may be able to reach it in safety, I will give you an iron wand and two little loaves of bread; strike the iron door of the castle three times with the wand, and it will open: two hungry lions will be lying down inside gaping for their prey, but if you throw them the bread they will let you pass; then hasten on to the well, and take some of the Water of Life before the clock strikes twelve; for if you tarry longer the door will shut upon you for ever.'

Then the prince thanked his little friend with the scarlet cloak for his friendly aid, and took the wand and the bread, and went travelling on and on, over sea and over land, till he came to his journey's end, and found everything to be as the dwarf had told him. The door flew open at the third stroke of the wand, and when the lions were quieted he went on through the castle and came at length to a beautiful hall. Around it he saw several knights sitting in a trance; then he pulled off their rings and put them on his own fingers. In another room he saw on a table a sword and a loaf of bread, which he also took. Further on he came to a room where a beautiful young lady sat upon a couch; and she welcomed him joyfully, and said, if he would set her free from the spell that bound her, the kingdom should be his, if he would come back in a year and marry her. Then she told him that the well that held the Water of Life was in the palace gardens; and bade him make haste, and draw what he wanted before the clock struck twelve.

He walked on; and as he walked through beautiful gardens he came to a delightful shady spot in which stood a couch; and he thought to himself, as he felt tired, that he would rest himself for a while, and gaze on the lovely scenes around him. So he laid himself down, and sleep fell upon him unawares, so that he did not wake up till the clock was striking a quarter to twelve. Then he sprang from the couch dreadfully frightened, ran to the well, filled a cup that was standing by him full of water, and hastened to get away in time. Just as he was going out of the iron door it struck twelve, and the door fell so quickly upon him that it snapped off a piece of his heel.

When he found himself safe, he was overjoyed to think that he had got the Water of Life; and as he was going on his way homewards, he passed by the little dwarf, who, when he saw the sword and the loaf, said, 'You have made a noble prize; with the sword you can at a blow slay whole armies, and the bread will never fail you.' Then the prince thought to himself, 'I cannot go home to my father without my brothers'; so he said, 'My dear friend, cannot you tell me where my two brothers are, who set out in search of the Water of Life before me, and never came back?' 'I have shut them up by a charm between two mountains,' said the dwarf, 'because they were proud and ill-behaved, and scorned to ask advice.' The prince begged so hard for his brothers, that the dwarf at last set them free, though unwillingly, saying, 'Beware of them, for they have bad hearts.' Their brother, however, was greatly rejoiced to see them, and told them all that had happened to him; how he had found the Water of Life, and had taken a cup full of it; and how he had set a beautiful princess free from a spell that bound her; and how she had engaged to wait a whole year, and then to marry him, and to give him the kingdom.

Then they all three rode on together, and on their way home came to a country that was laid waste by war and a dreadful famine, so that it was feared all must die for want. But the prince gave the king of the land the bread, and all his kingdom ate of it. And he lent the king the wonderful sword, and he slew the

enemy's army with it; and thus the kingdom was once more in peace and plenty. In the same manner he befriended two other countries through which they passed on their way.

When they came to the sea, they got into a ship and during their voyage the two eldest said to themselves, 'Our brother has got the water which we could not find, therefore our father will forsake us and give him the kingdom, which is our right'; so they were full of envy and revenge, and agreed together how they could ruin him. Then they waited till he was fast asleep, and poured the Water of Life out of the cup, and took it for themselves, giving him bitter sea-water instead.

When they came to their journey's end, the youngest son brought his cup to the sick king, that he might drink and be healed. Scarcely, however, had he tasted the bitter sea-water when he became worse even than he was before; and then both the elder sons came in, and blamed the youngest for what they had done; and said that he wanted to poison their father, but that they had found the Water of Life, and had brought it with them. He no sooner began to drink of what they brought him, than he felt his sickness leave him, and was as strong and well as in his younger days. Then they went to their brother, and laughed at him, and said, 'Well, brother, you found the Water of Life, did you? You have had the trouble and we shall have the reward. Pray, with all your cleverness, why did not you manage to keep your eyes open? Next year one of us will take away your beautiful princess, if you do not take care. You had better say nothing about this to our father, for he does not believe a word you say; and if you tell tales, you shall lose your life into the bargain: but be quiet, and we will let you off.'

The old king was still very angry with his youngest son, and thought that he really meant to have taken away his life; so he called his court together, and asked what should be done, and all agreed that he ought to be put to death. The prince knew nothing of what was going on, till one day, when the king's chief huntsmen went a-hunting with him, and they were alone in the wood together, the huntsman looked so sorrowful that the prince said, 'My friend, what is the matter with you?'

‘I cannot and dare not tell you,’ said he. But the prince begged very hard, and said, ‘Only tell me what it is, and do not think I shall be angry, for I will forgive you.’ ‘Alas!’ said the huntsman; ‘the king has ordered me to shoot you.’ The prince started at this, and said, ‘Let me live, and I will change dresses with you; you shall take my royal coat to show to my father, and do you give me your shabby one.’ ‘With all my heart,’ said the huntsman; ‘I am sure I shall be glad to save you, for I could not have shot you.’ Then he took the prince’s coat, and gave him the shabby one, and went away through the wood.

Some time after, three grand embassies came to the old king’s court, with rich gifts of gold and precious stones for his youngest son; now all these were sent from the three kings to whom he had lent his sword and loaf of bread, in order to rid them of their enemy and feed their people. This touched the old king’s heart, and he thought his son might still be guiltless, and said to his court, ‘O that my son were still alive! how it grieves me that I had him killed!’ ‘He is still alive,’ said the huntsman; ‘and I am glad that I had pity on him, but let him go in peace, and brought home his royal coat.’ At this the king was overwhelmed with joy, and made it known throughout all his kingdom, that if his son would come back to his court he would forgive him.

Meanwhile the princess was eagerly waiting till her deliverer should come back; and had a road made leading up to her palace all of shining gold; and told her courtiers that whoever came on horseback, and rode straight up to the gate upon it, was her true lover; and that they must let him in: but whoever rode on one side of it, they must be sure was not the right one; and that they must send him away at once.

The time soon came, when the eldest brother thought that he would make haste to go to the princess, and say that he was the one who had set her free, and that he should have her for his wife, and the kingdom with her. As he came before the palace and saw the golden road, he stopped to look at it, and he thought to himself, ‘It is a pity to ride upon this beautiful road’; so he turned aside and rode

on the right-hand side of it. But when he came to the gate, the guards, who had seen the road he took, said to him, he could not be what he said he was, and must go about his business.

The second prince set out soon afterwards on the same errand; and when he came to the golden road, and his horse had set one foot upon it, he stopped to look at it, and thought it very beautiful, and said to himself, 'What a pity it is that anything should tread here!' Then he too turned aside and rode on the left side of it. But when he came to the gate the guards said he was not the true prince, and that he too must go away about his business; and away he went.

Now when the full year was come round, the third brother left the forest in which he had lain hid for fear of his father's anger, and set out in search of his betrothed bride. So he journeyed on, thinking of her all the way, and rode so quickly that he did not even see what the road was made of, but went with his horse straight over it; and as he came to the gate it flew open, and the princess welcomed him with joy, and said he was her deliverer, and should now be her husband and lord of the kingdom. When the first joy at their meeting was over, the princess told him she had heard of his father having forgiven him, and of his wish to have him home again: so, before his wedding with the princess, he went to visit his father, taking her with him. Then he told him everything; how his brothers had cheated and robbed him, and yet that he had borne all those wrongs for the love of his father. And the old king was very angry, and wanted to punish his wicked sons; but they made their escape, and got into a ship and sailed away over the wide sea, and where they went to nobody knew and nobody cared.

And now the old king gathered together his court, and asked all his kingdom to come and celebrate the wedding of his son and the princess. And young and old, noble and squire, gentle and simple, came at once on the summons; and among the rest came the friendly dwarf, with the sugarloaf hat, and a new scarlet cloak.

あなたやわたしが生まれるずっと前、遠い遠い国に、三人のむすこを持つ王さまがいました。この王さまが、あるとき重い病気になりました。あまりに重いので、だれもが助からないだろうと思いました。むすこたちは父親の病気をたいへん悲しみました。三人がしょんぼりと宮殿の庭を歩いていると、小さなおじいさんがやって来て、どうしたのかとたずねました。三人は、父親が重い病気で、もう何をしても助からないのではないかと心配しているのだと話しました。「助かる方法なら知っているよ」と小さなおじいさんは言いました。「それは『命の水』じゃ。それを一口飲めば、王さまは元気になる。だが、手に入れるのはとてもむずかしいのじゃ。」すると一番上のむすこが言いました。「わたしがすぐに見つけてきます。」そして病気の王さまのところへ行き、父上を救えるのは命の水しかないのだから、さがしに行かせてほしいとたのみました。「だめだ」と王さまは言いました。「旅でであうにちがいない大きな危険に、おまえをさらすくらいなら、わたしは死んだほうがましだ。」けれども王子があまりに熱心にたのむので、王さまは行かせることにしました。王子は心の中で思いました。「この水を父上に持って帰れば、国をのこらずわたしにつがせてくれるだろう。」

こうして王子は出発しました。しばらく行くと、岩や木がおおいかぶさる深い谷に着きました。あたりを見まわすと、頭の上の岩の一つに、とんがりぼうしをかぶって赤いマントを着た、小さなみにくいこびとが立っていました。こびとは王子によびかけて言いました。「王子さま、そんなに急いでどちらへ？」「おまえの知ったことか、このみにくいちびめ」と王子はいばって言い、そのまま馬を進めました。

けれどもこびとは王子の態度にひどくおこって、不運になる魔法をかけました。王子が進んでいくと、山道はだんだんせまくなり、とうとう一歩も前に進めないほどになりました。そこで馬の向きをかえて、来た道をもどろうとすると、大きな笑い声がまわりにひびきわたり、うしろの道もふさがっていて、四方をすっかりとじこめられてしまいました。次に王子は馬をおりて歩いて進もうとしましたが、またあの笑い声が耳にひびき、一歩も動けなくなってしまいました。こうして王子は、魔法にかけられたまま、そこにとどまるしかありませんでした。

そのあいだ、年とった王さまは、毎日むすこの帰りを待ちながら、なんとか命をつないでいました。とうとう二番目のむすこが言いました。「父上、わたしが命の水をさがしに行きます。」心の中で、こう思っていたのです。「兄上はきっと死んでしまったのだ。わたしが水を見つければ、国はわたしのものになる。」王さまははじめは行かせたくありませんでしたが、とうとうむすこののぞみを聞き入れました。そこで二番目の王子は出発し、兄と同じ道を進んでいきました。そして同じこびとに会いました。こびとは山の中の同じ場所で王子を止めて、前と同じように言いました。「王子さま、王子さま、そんなに急いでどちらへ？」「よけいなお世話だ、でしゃばりめ！」と王子はばかにしたように言い、そのまま馬を進めました。

けれどもこびとは、兄にかけたのと同じ魔法をこの王子にもかけました。それで二番目の王子も、とうとう山のおくにとどまって暮らすしかなくなりました。自分はだれよりもえらいと思いこんで、いばって人にものをたずねたり、忠告を聞いたりしない、おろかな人は、こういう目にあうものです。

二番目の王子が長いあいだ帰ってこないので、いちばん下のむすこが、自分が命の水をさがしに行くと言いました。そして、すぐに父上を元気にしてあげられると信じていました。こうして王子は出発しました。こ

びとはこの王子にも、山の中の谷の同じ場所で会って、言いました。「王子さま、そんなに急いでどちらへ？」すると王子は言いました。「命の水をさがしに行くのです。父が病気で、死にそうなのです。助けていただけませんか？どうか親切に、できることなら力を貸してください！」「それがどこにあるか知っているのかね？」とこびとはたずねました。「いいえ」と王子は言いました。「知りません。ごぞんじなら、どうか教えてください。」「それでは、おまえさんはわたしにやさしく話しかけてくれたし、忠告を求めるかしこさも持っているから、どうやって、どこへ行けばいいか教えてあげよう。おまえさんがさがしている水は、魔法のかかったお城の中の泉からわき出ている。ぶじにそこまでたどり着けるよう、鉄のつえと小さなパンを二つあげよう。そのつえでお城の鉄の門を三回たたけば、門は開く。中には、おなかをすかせたライオンが二頭、えものを待って大きな口を開けて横たわっているが、パンを投げてやれば通してくれる。それから急いで泉へ行き、時計が十二時を打つ前に命の水をくみなさい。それよりおそくなると、門がしまって、二度と出られなくなるからね。」

王子は赤いマントの小さな友だちに、親切に助けてくれたお礼を言い、つえとパンを受け取ると、海をこえ陸をこえて、どこまでも旅をつづけました。そして旅の終わりに着くと、何もかもこびとの言ったとおりでした。つえで三回目にたたくと門がぱっと開き、ライオンたちをおとなしくさせると、王子はお城の中を進んでいって、やがて美しい広間に着きました。広間のまわりには、何人もの騎士が魔法でねむったようにすわっていました。王子は騎士たちの指輪をぬいて、自分の指にはめました。べつのへやでは、テーブルの上に剣とパンが一つあるのを見つけたので、それも持っていきました。さらに進むと、あるへやに美しいむすめが長いすにすわっていました。むすめは王子をよろこんでむかえ、もし自分をしばっている魔法をといてくれたら、この国をあなたのものにしましょう、一年たったらもどってきて、わたしと結婚してください、と言いました。それからむすめは、命の水の泉は宮殿の庭にあると教え、急いで十二時を打つ前に必要なだけくんでくるように言いました。

王子は歩きつづけました。美しい庭を歩いていくと、気持ちのいい木かげに長いすが置いてありました。王子はつかれていたので、少し休んで、まわりの美しいけしきをながめようと思いました。そこで横になると、知らないうちにねむってしまい、時計が十二時十五分前を打つまで目がさめませんでした。王子はひどくあわてて長いすから飛び起き、泉へ走っていって、そばにあったコップに水をなみなみとくみ、時間までに出ようと急ぎました。ちょうど鉄の門を出ようとしたとき、十二時の鐘が鳴りました。門があまりにすばやくしまったので、王子のかかとが少しけずり取られてしまいました。

ぶじに外へ出られたとわかると、王子は命の水を手に入れたことを思って大よろこびしました。家へ帰るとちゅう、あの小さなこびとのそばを通ると、こびとは剣とパンを見て言いました。「りっぱな宝を手に入れたね。その剣があれば、一ふりで大軍をたおすことができるし、そのパンはけっしてなくならないよ。」そのとき王子は心の中で思いました。「兄上たちをおいて、父上のところへは帰れない。」そこで王子は言いました。「親切なお方、わたしより先に命の水をさがしに出かけて、帰ってこない二人の兄がどこにいるか、教えていただけませんか？」「二人は、まじないで二つの山のあいだにとじこめてある」とこびとは言いました。「いばっていて、ぎょうぎが悪く、人に忠告を求めるのをばかにしたからね。」王子が兄たちのためにあまりに熱心にたのむので、こびとはしぶしぶ二人を自由にしてやりましたが、こう言いました。「あの二人には気をつけなさい。心がねじけているからね。」けれども弟は兄たちに会えて大よろこびし、自分に起きたことをすっかり話しました。命の水を見つけて、コップいっぱいくんできたこと、美しいお姫

さまをしばっていた魔法をといたこと、お姫さまがまる一年待って、それから自分と結婚し、国をゆずってくれると約束したことを。

それから三人はいっしょに馬を進めました。帰るとちゅう、戦争とおそろしいききんであれはてた国に着きました。人々はみんな食べ物がなくて死んでしまうのではないかと心配されていました。けれども王子がその国の王さまにパンをあげると、国じゅうの人がそれを食べることができました。また、王子はあのふしぎな剣を王さまに貸しました。王さまはそれで敵の軍をたおし、こうして国はふたたび平和でゆたかになりました。同じようにして、王子は、とちゅうで通ったほかの二つの国も助けてやりました。

海に着くと、三人は船に乗りました。船の旅のあいだに、上の二人はこう話し合いました。「弟は、ぼくたちが見つけられなかった水を手に入れた。だから父上はぼくたちを見すてて、弟に国をゆずるだろう。国はぼくたちのものになるはずなのに。」こうして二人はねたみとしかえしの気持ちでいっぱいになり、どうやって弟をおとしいれようかと相談しました。そして弟がぐっすりねむるのを待って、コップから命の水をあけて自分たちのものにし、かわりに、にがい海の水を入れておきました。

旅の終わりに着くと、いちばん下のむすこは、病気の王さまが飲んで元気になれるように、自分のコップを持っていきました。ところが、王さまはにがい海の水を少し飲んだとたん、前よりもっと悪くなってしまいました。すると上の二人のむすこが入ってきて、自分たちがしたことを弟のせいにしました。弟は父上に毒を飲ませようとしたのだ、でも自分たちは命の水を見つけて持ってきた、と言ったのです。王さまは二人が持ってきたものを飲みはじめるとすぐ、病気がぬけていくのを感じ、若いころのように強く元気になりました。それから二人は弟のところへ行き、あざ笑って言いました。「やあ、弟よ、おまえが命の水を見つけたんだって？苦労したのはおまえで、ほうびをもらうのはぼくたちさ。それにしても、そんなにかしこいのに、どうして目をあけていられなかったんだい？来年、気をつけていないと、おまえの美しいお姫さまは、ぼくたちのどちらかがもらってしまうよ。このことは父上に何も言わないほうがいいぞ。父上はおまえの言うことなんか一言も信じないからな。もし言いつけたりしたら、おまけに命までなくすことになるぞ。でもだまっていれば、見のがしてやろう。」

年とった王さまは、いちばん下のむすこにまだたいへんおこっていて、本当に自分の命をうばうつもりだったのだと思いこんでいました。そこで家来たちを集めて、どうすべきかたずねると、みんな、王子は死刑にすべきだと言いました。王子は、そんなことになっているとは何も知りませんでした。ところがある日、王さまの狩人頭が王子といっしょに狩りに出かけ、森の中で二人きりになったとき、狩人がとても悲しそうな顔をしているので、王子は言いました。「どうしたんだい、友よ？」「言えません。言うわけにはいかないのです」と狩人は言いました。けれども王子は熱心にたのんで言いました。「何なのか言ってごらん。わたしがおこるなんて思わなくていい。ゆるしてあげるから。」「ああ！」と狩人は言いました。「王さまが、あなたをうてと、わたしにお命じになったのです。」王子はこれを聞いてびくっとして、言いました。「わたしを生かしておくれ。そうしたら服を取りかえよう。わたしの王子の上着を父上に見せるために持っていき、きみのそまつな上着をわたしにおくれ。」「よろこんで」と狩人は言いました。「あなたをお助けできるなら、うれしいかぎりです。わたしにはあなたをうつことなどできなかったでしょうから。」そして狩人は王子の上着を受け取り、そまつな上着を王子にわたすと、森を通って帰っていきました。

しばらくして、年とった王さまの宮殿に、三つのりっぱな使いの一行がやって来ました。いちばん下のむすこへのおくり物として、金や宝石をたくさん持ってきたのです。それはみんな、王子が剣とパンを貸して、

敵を追いはらい、人々に食べさせてやった、あの三つの国の王さまたちからのものでした。これを見て年とった王さまは心を動かされ、むすこは悪くなかったのかもしれないと思って、家来たちに言いました。「ああ、むすこがまだ生きていてくれたら！　あの子を殺させてしまったのが、なんと悲しいことか！」「王子さまはまだ生きておられます」と狩人は言いました。「わたしはかわいそうに思って、王子さまをそっとにがしてさしあげ、王子さまの上着を持って帰ったのです。よかったと思っております。」これを聞いて王さまはよろこびでいっぱいになり、むすこが宮殿にもどってくれば、ゆるしてやると国じゅうに知らせました。

そのあいだ、お姫さまは自分を救ってくれた人がもどってくるのを、今か今かと待っていました。そして宮殿まで、ぴかぴか光る金の道を作らせました。そして家来たちに、馬に乗ってこの道の上をまっすぐ門まで来る人がわたしの本当の恋人だから、中に入れなさい、でも道のわきを通ってくる人は、きっと本物ではないから、すぐに追い返しなさい、と言いつけました。

やがて、一番上の兄は、急いでお姫さまのところへ行って、自分こそお姫さまを救った者だ、だからお姫さまをおよめさんにもらい、いっしょに国ももらうのだ、と言ってやろうと考えました。宮殿の前まで来て金の道を見ると、兄は立ち止まってそれをながめ、心の中で思いました。「こんなに美しい道の上を馬で走るのはもったいない。」そこで兄はわきへそれて、道の右側を進みました。ところが門まで来ると、兄がどこを通ってきたか見ていた門番たちは、あなたは自分で言うような人ではないから、帰りなさい、と言いました。

まもなく二番目の王子も同じ用で出かけました。金の道まで来て、馬が片足を道にのせたとき、王子は立ち止まってながめ、とても美しいと思って、心の中で言いました。「ここを何かがふむなんて、なんともったいない！」そこで二番目の王子もわきへそれて、道の左側を進みました。ところが門まで来ると、門番たちは、あなたは本物の王子ではないから、やはり帰りなさい、と言いました。そこで王子は帰っていきました。

さて、ちょうど一年がめぐってくると、三番目の王子は、父親のいかりをおそれてかくれていた森を出て、婚約したおよめさんをさがしに出発しました。王子はずっとお姫さまのことを考えながら旅をつづけ、あまりに急いで馬を走らせたので、道が何でできているかさえ目に入らず、馬に乗ったまま道の上をまっすぐ進んでいきました。門まで来ると門はぱっと開き、お姫さまは王子をよろこんでむかえて、あなたこそわたしを救ってくださった方です、これからはわたしの夫になり、この国の王になってください、と言いました。会えたよろこびが少しおちつくと、お姫さまは王子に、お父さまがあなたをゆるして、家にもどってきてほしいとねがっているそうです、と話しました。そこで王子はお姫さまと結婚する前に、お姫さまを連れて父親に会いに行きました。そして王子は父親に何もかも話しました。兄たちが自分をだまして水をうばったこと、それでも父上を思って、そのひどい仕打ちをすべてがまんしてきたことを。年とった王さまはかんかんにおこって、悪いむすこたちをばっしようとしましたが、二人はにげ出して、船に乗って広い海へこぎ出していきました。二人がどこへ行ったのか、だれも知らず、だれも気にかけませんでした。

それから年とった王さまは家来たちを集め、国じゅうの人をまねいて、むすことお姫さまの結婚のお祝いをしました。若い人も年よりも、身分の高い人もそうでない人も、お金持ちもまずしい人も、すぐにまねきにこたえてやって来ました。そしてその中に、とんがりぼうしをかぶり、新しい赤いマントを着た、あの親切なこびともいました。

たんご と クイズ 命の水

Water of Life 命の水	**dwarf** こびと	**cloak** マント
lions ライオン	**sword** 剣	**clock** 時計
ship 船	**road** 道	

Q1 こびとが末の王子だけに道を教えたのは、どうして？

① お金をくれたから　② やさしく話しかけ、助けを求めたから　③ いちばん強かったから

Q2 兄たちは、命の水のかわりにコップに何を入れましたか？

① にがい海の水　② ぶどう酒　③ 泉の水

Q3 お姫さまが作らせた金の道を、まっすぐ進んできたのはだれ？

① 一番上の兄　② 二番目の兄　③ 末の王子

こたえ

Q1 ② 末の王子はやさしく話しかけ、忠告を求めるかしこさがあったので、こびとは行き方を教えてくれました。

Q2 ① 弟がねむっているあいだに命の水をぬすみ、かわりににがい海の水を入れておきました。

Q3 ③ 末の王子はお姫さまのことばかり考えていて、道が金でできていることにも気づかず、まっすぐ進んできました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #2591（Brothers Grimm (tr. Edgar Taylor & Marian Edwardes)、1823年）。パブリックドメイン。

挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。

朗読（Web版）：Bob Neufeld（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）

和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは 3 重チェック。人の目でも順次確認しています。